



双语脱口秀系列

日本に入ってどこへもいける 

商务、留学、公务、移民定居、旅游购物，看这本就够！

走进日本

脱口秀



即学即用MP3教你说地道日语

张升余◎主编 王欣荣 南海 吴少华 葛睿◎编著 刘贤 郭攀霞◎修订

你也可以说一口漂亮的日语！



中国纺织出版社



双语脱口秀系列



www.c-textilep.com

日本に入ってどこへもいける

走进日本 脱口秀



即学即用MP3教你说地道日语

张升余◎主编 王欣荣 南海 吴少华 葛睿◎编著 刘贤 郭攀霞◎修订

你也可以说一口漂亮的日语!

 中国纺织出版社



图书在版编目(CIP)数据

走进日本脱口秀/张升余主编;王欣荣等编著. —2版.

—北京:中国纺织出版社,2011.4

ISBN 978-7-5064-6602-8

I. ①走… II. ①张… ②王… III. ①日语—口语

IV. ①H369.9

中国版本图书馆CIP数据核字(2010)第119478号

责任编辑:王学军 加工编辑:沈燕谋 沈津扬(特约)

责任印制:刘 强

中国纺织出版社出版发行

地址:北京东直门南大街6号 邮政编码:100027

邮购电话:010—64168110 传真:010—64168231

<http://www.c-textilep.com>

E-mail: faxing@c-textilep.com

北京振兴源印务有限公司印刷 各地新华书店经销

2011年4月第2版第2次印刷

开本:710×1000 1/16 印张:16

字数:180千字 定价:29.00元

凡购本书,如有缺页、倒页、脱页,由本社图书营销中心调换



前言



在白雪皑皑的富士山下,欣赏如血的枫叶;在熙熙攘攘的庙会上,和好友提着随风摇曳的小灯笼,穿梭在人来人往的东京街头;在粉色烂漫的樱花树下,放肆地吃着鲜香的素民烧,任樱花花瓣从身边轻盈飘下……

当你看到这样一幅幅景象时,会不会有一种旷世神逸的感动涌动心头?是不是想马上背起行囊前往这个美丽的国度?别急!启程之前,请带上我为你精心准备的这份小礼物——《走进日本脱口秀》。

这本书涉及旅游,网络,商业,民俗等多方面,除了基本的会话以外,还设有词汇,句法等详细的讲解,同时还附有精湛的日本小常识,让你与日本有个零距离的亲密接触。

在本书中,编者将与你畅谈日本生活日语,电话日语,旅游日语,网络日语,商业日语,日本民俗等话题。其中,生活日语帮助你克服语言障碍,在各种场合畅通无阻;电话日语让你了解日本电话礼仪,帮助你顺畅地与日本朋友通话聊天;旅行日语通过对日本各地旅游出行的介绍,使你更生动具体的感受日本风情;网络日语引领你走在日本时





尚前沿,走进日本丰富多彩的网络世界;商业日语是你进行商贸交流的得力助手;日本民俗则会把一个富有传统文化而生生不息的日本展现在你的面前。

还犹豫什么呢?快背起行囊,带上这本《走进日本脱口秀》,出发吧!

编 者

2011 年 1 月



初めて出会う日本

你好, 日本

- 1 / 初対面 初次见面
- 7 / 気候と天気 气候与天气
- 11 / 家庭訪問 家庭访问
- 16 / もしもし 打电话
- 23 / お見舞い 探病
- 26 / お祝い 祝贺



旅行

玩转日本

- 29 / 東京へようこそ 东京欢迎您
- 33 / 日本三景—天橋立、松島と厳島 日本三景
- 37 / 温泉に入ろう 来泡温泉吧
- 42 / 富士山へ行く 观富士山
- 45 / 京都一日の観光 京都一日游



グルメ

美食大搜索

- 49 / 注文 点餐我教你
- 54 / お寿司 特色寿司
- 58 / 美味しい弁当 美味盒饭



目 录 CONTENTS

62 / 長寿の秘密 长寿的秘诀

65 / 腕前を見せよう 小露一手



日本通

生活小助手

69 / 口座を開く 银行开户

73 / 郵便局で 邮局业务

76 / 病院で 医院

80 / アパートを借りる 租房

82 / 空港で 接机与送别



ショッピング・マニア

购物狂

85 / 一緒に買い物に行こう 相约去购物

88 / 化粧品を買う 购买化妆品

91 / 値引きする 砍价

94 / アフター・サービス 售后服务



レジャ

轻松驿站

97 / 音楽 音乐无限

101 / ピクニックに行く 去野餐

104 / カラオケに行こう 去K歌吧

107 / スポーツ 体育运动





愛の言葉

谈情说爱

- 111 / デートに誘 约会
116 / 恋に落ちる 坠入爱河
120 / 告白 表白
126 / 愛の苦境 爱的窘境
132 / お見合い結婚 VS 恋愛結婚 相亲结婚与恋爱结婚



ホット話題

热门盘点

- 135 / ワールドカップ 世界杯——足球最狂热
139 / 万国博覧会 世博会——各馆看点多
143 / 五輪とボランティア 奥运与志愿者
147 / 低炭素族 低碳一族
151 / マイホームを買う 房奴一族



ビジネス通

轻松商务通

- 155 / ビジネス訪問 商务访问
161 / ビジネス商談 商务会谈
166 / 支払い 货款支付
169 / クレーム 投诉
173 / そのほか 其他





目录 CONTENTS

緊急状況

突发状况

- 177 / 地震だ 地震了
- 181 / 火事に遭った 遭遇火灾
- 185 / 迷子になる 迷路
- 190 / 夜中の悪戯電話 骚扰电话



留学案内

留学指南

- 193 / パスポートに関する 关于护照
- 196 / ビザのいろいろ 签证面面观
- 199 / 税関納税 海关纳税
- 203 / アルバイト 勤工俭学



職場の達人

职场达人

- 207 / 面接中 面试进行时
- 212 / 仕事の鬼 工作狂
- 216 / 昇進 升职
- 219 / 食いつばぐれのない職業 铁饭碗
- 223 / 附录
- 223 / 中文新词日语说
- 231 / 常用日语谚语
- 241 / 用日语发泄不满
- 244 / 常用网络用语



初めて出会う日本 你好, 日本



初めて出会う日本

你好, 日本

作为一衣带水的友好邻邦,日本与中国有着密不可分的联系。从语言到民俗,日本都深受中华文化的影响,同时又具备本民族的特色。在本章,编者将陪你走进日本,去近距离领略日本的民族风情。



初対面

初次见面

日本人非常注重礼节,无论是初次见面还是在路上碰到熟人都要相互问候。中国人有时会以握手作为相互问候时的友好动作,但日本人在日常生活中打招呼问候时一般不握手,常以轻微点头和鞠躬表示敬意。



情景会话

(1)

李梅: 李梅と申します。始めまして、
よろしく願います。

李梅: 我是李梅。初次见面, 请多关
照。



田中:田中です。始めまして、どうぞよろしく。

李梅:今月の二日に日本へ来ました。そして、日本の大学に入りたいんです。

田中:日本の大学に入って、何を勉強するつもりですか。

李梅:将来コンピューター関係の仕事をしたかったので、コンピューターを勉強しようと思います。

田中:そうですね。頑張ってください。

(2)

田中:こんにちは。寒いですね。

李明:こんにちは。そうですね。

田中:お出掛けですか。

李明:はい、ノートパソコンを買いに行きたいんですが、どこで買ったらいいかなあ。

田中:電気製品を買うなら、秋葉原を勧めます。中国の中関村のような、電化製品の集約地だと言われている。李さんはどんなものを買いたいですか。

田中:我是田中。初次见面, 请多关照。

李梅:我是这个月的二号来日本的, 我想考日本的大学。

田中:你打算学什么?

李梅:将来我想从事有关计算机方面的工作, 所以, 想学习计算机。

田中:一定要好好努力呦。

田中:你好。天真冷啊。

李明:你好。是够冷的。

田中:你出去啊?

李明:是啊, 我想买个笔记本电脑, 不知去哪买好。

田中:要是买电器用品的话, 我推荐去秋叶原。那里就像中国的中关村一样, 是电子产品的集散地。你想买个怎样性能的笔记本?



李明: そうですね、私は国内の友達に
買いたいたですが、彼は日本語がだめ
なので、やはり中国語システムのほ
うがいいと思います。

田中: そのようなものなら、Sonyとい
うブランドがお勧めですよ。安くて
使い方も便利ですよ。

李明: よかった。いつも親切にして
くれて、ありがとうございます。

(3)

田中: しばらくですね。

李明: そうですね。しばらくです。

田中: お元気ですか。

李明: 元気です。田中さんは。

田中: おかげさまで、とても元気で
す。

李明: 最近どうですか。忙しいです
か。

田中: 相変わらずです。そう、来週、
万国博覧会を見に行くつもりです。

李明: そうですね、いいなあ。家で開
かれた盛会なのに、私がいけませ
ん、残念ですね。

李明: 因为想给国内朋友买, 他不懂日
语, 所以还是买汉语系统的比较好。

田中: 如果是这样的话, 我推荐索尼,
既便宜又好用。

李明: 太好了, 你总是这么友好, 太感
谢你了。

田中: 好久不见了。

李明: 可不是嘛, 好久没见了。

田中: 你还好吗?

李明: 我很好, 你呢?

田中: 托你的福, 我也很好。

李明: 最近怎么样? 忙吗?

田中: 我还是老样子。对了, 下周我准
备去世博会。

李明: 是吗, 太好了。在家门口开的盛
会我却去不了, 真遗憾啊。



田中:勉強に頑張ってください。私
写真を撮って見せますから。

李明:よかった、お願いします。

田中:好好学习,我会拍照给你看的。

李明:太好了,拜托了。



生词亮句

コンピューター:电脑

仕事「しごと」:工作,职业

寒い「さむい」:冷

出掛ける「でかける」:出去,外出

ノートパソコン:笔记本

電気製品「でんきせいひん」:电器产品

勧める「すすめる」:劝诱,推荐

秋葉原「あきはばら」:秋叶原(日本电子产品一条街)

集約地「しゅうやくち」:聚集地,集散地

システム:系统,体系

元気「げんき」:精力,活力

万国博覧会「ばんこくはくらんかい」:世博会

写真を撮る「しゃしんをとる」:拍照

はじめまして:初次见面

よろしくお願いします:请多多关照

どうもありがとうございます:谢谢您

しばらくですね:好久不见了

相変わらずです:还是老样子



语法点睛

初めて出会う日本

你好，日本

* ~と申します

“~と申します”是一种比较谦逊地介绍自己名字的说法。平辈之间一般用“~です”说明姓名就可以了。

* 何を勉強するつもりですか

「~つもり」表示打算干某事,准备干某事。

* お元気ですか

问候对方近况时的常用语,意思是“你好吗?”。对长辈或地位高的人问候近况时,应该使用更有礼貌的表达方法,即「お元気でいらっしゃいますでしょうか」。

* おかげさまで

对对方的问候表示感谢时的常用说法。可译为“托您的福”、“多亏有您帮忙,我才……”。

* しばらくですね

久别重逢时常用的问候语,意思是“好久不见了”。更为正式的说法是「おひさしぶりですね(别来无恙吧)」。

小贴士

「おはようございます」一般用于早上起来第一次见面时打招呼。如果是家人、熟人或平辈之间,简单地说「おはよう」就行了。「こんにちは」用于上午9点至下午5点之间的一般性寒暄。「こんばんは」用于下午5点以后(包括晚上)相互见面时打招呼。「お休みなさい」是晚上临睡觉时相互问候的寒暄话。



気候と天気 气候与天气

日本属温带海洋性气候。四季分明,气候宜人。但由于日本特殊的地理环境,天气变幻莫测,所以日本人对天气及季节变化非常敏感。“今天天气真好啊!”、“是啊”——诸如此类以天气为主的话题,也就经常成为日本人之间寒暄的开场白。



情景会话

(1)

李明:日本の気候はどうですか。

田中:なかなかいいです。冬はそれほど寒くもなく、夏もそんなに暑くありません。けれども、雨がよく降ります。特に、6月から7月にかけての梅雨の季節にはよく雨が降ります。ですから、傘をいつも持ち歩かなければならないんです。

李明:どの季節に日本へ行ったら一番いいですか?

田中:四月中旬頃か、十月下旬頃が一番いいと思います。四月はお花見

李明:日本の气候怎样?

田中:挺好的。冬天不太冷,夏天也不是很热,就是爱下雨。特别是六七月份的梅雨季节,经常下雨,所以,要常备雨伞。

李明:什么季节去日本最好呢?

田中:四月中旬或者十月下旬最好。四月份可以赏樱花,十月底可以看红

ができます。十月は紅葉が見られます。また、あのころは海のもので一番美味しい季節でもありますよ。

(2)

井上: いいお天気ですね。

佐藤: そうですね。晴れてますね。

井上: こんないい天気がこのまま続いてほしいですね。

佐藤: そうですね。

井上: こんないいお天気のうちにどこか遊びに行きませんか?

佐藤: ええ、ちょうど山登りのいい季節ですね。一緒に行きませんか?

井上: ええ、行こう。頂上で眺めが一番いいでしょう。

佐藤: そうですね。

(3)

松下: 本当に暑いですね。こんなに暑いのは生まれて初めてです。ねえ、温度計を見て、もう40度です。

上野: そうですね。これ以上あがらないように。

松下: でも、もうすぐ41度近づいてます。

叶, 那时候的海鲜也最好吃。

井上: 天气真好呀。

佐藤: 是啊, 好晴朗的天啊。

井上: 真希望总是这样的好天气。

佐藤: 是啊。

井上: 趁着天气好我们找个地方去玩好吗?

佐藤: 嗯, 好呀, 现在正是登山的好季节, 我们一起去爬山怎样?

井上: 嗯, 好啊, 登上山顶极目远眺, 风景一定很别致。

佐藤: 嗯, 是啊。

松下: 好热啊, 这样的闷热天我一辈子也没见过呢。你看, 温度计已经飆到40度了呢。

上野: 是啊, 希望别再升了。

松下: 可是马上就接近41度了呢。